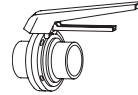


 **F.LLI TASSALINI** s.p.a.



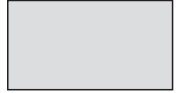
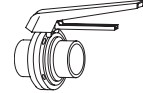


VALVOLE A FARFALLA A CERNIERA

- Ricavate da particolari stampati a caldo e solubilizzati.
- Otturatori ricavati da particolari in acciaio inossidabile AISI 316L stampati a caldo e solubilizzati, lavorati meccanicamente su tutte le superfici e rettificati sulle parti rotanti.
- Facilità di accesso durante le operazioni di pulizia.
- Applicazione standard di 2 bussole in PTFE sugli alberi degli otturatori per eliminare l'attrito nelle rotazioni.
- Guarnizioni prodotte con stampaggio a compressione e con elastomeri di ottima qualità. Standard silicone; a richiesta, EPDM, FTM, FTM rivestito PTFE.
- Semplicità, sicurezza e affidabilità delle manovre.
- Finitura standard: lucidatura esterna e satinatura interna grana 120. Altre finiture a richiesta.
- Max. pressione di esercizio: 2 bar.

HINGED BUTTERFLY VALVES

- Made from press-forged and solution heat-treated blanks.
- Shutters made from press-forged and solution heat-treated AISI 316L stainless steel pieces machined over the entire surface and ground on the revolving parts.
- Easy access for cleaning.
- Standard fitting of two PTFE bushes on the shutter stems to eliminate rotation friction.
- Seal rings compression-pressed from first grade elastomers. Standard silicone. On request EPDM, FTM, PTFE-coated FTM.
- Simple, safe and reliable operating.
- Standard finish: 120 grain external polishing and internal glazing. Other finishes on request.
- Maximum operating pressure: 2 bars.

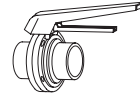


VANNES PAPILLON À CHARNIÈRE

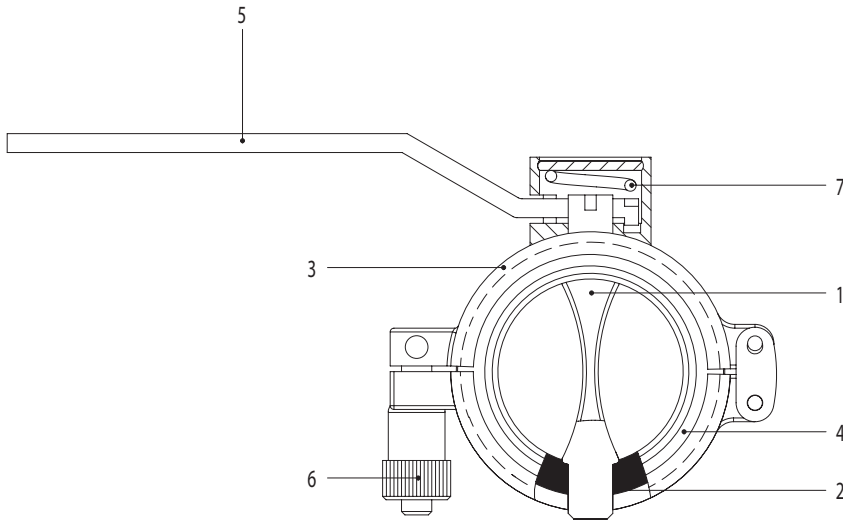
- Obtenues à partir de pièces moulées à chaud et solubilisées.
- Obturateurs réalisés à l'aide d'éléments en acier inoxydable AISI 316L moulés à chaud et solubilisés, usinés mécaniquement sur toutes les surfaces et rectifiés sur les parties pivotantes.
- Simplicité d'accès durant les opérations d'entretien.
- Application standard de 2 douilles en PTFE sur les arbres des obturateurs pour éliminer le frottement dans les rotations.
- Joints moulés sous pression et réalisés avec des élastomères de haute qualité. Standard silicone; sur demande, EPDM, FTM, FTM revêtu PTFE.
- Simplicité, sécurité et fiabilité des manoeuvres.
- Finissage standard: polissage extérieur et satinage intérieur grain 120. Autres finissages sur demande.
- Pression de service maximale: 2 bars.

VÁLVULAS DE MARIPOSA DE CREMALLERA

- Obtenidas a partir de piezas de acero inoxidable AISI 316L estampadas en caliente y solubilizadas.
- Obturadores obtenidos de piezas estampadas en caliente y solubilizadas, trabajadas mecánicamente en todas las superficies y rectificadas en las partes giratorias.
- Facilidad de acceso durante las operaciones de limpieza.
- Aplicación estándar de 2 camisas en PTFE en los ejes de los obturadores para eliminar el rozamiento en las rotaciones.
- Juntas producidas mediante estampado bajo compresión y con elastómeros de óptima calidad. Estándar silicona; a pedido, EPDM, FTM, FTM revestido PTFE.
- Simplicidad, seguridad y fiabilidad de las maniobras.
- Acabado estándar: pulido exterior y satinado interior grano 120. A pedido, se pueden suministrar otros acabados.
- Máxima presión de ejercicio: 2 bares.



VALVOLA A FARFALLA A CERNIERA
HINGED BUTTERFLY VALVE
VANNES PAPILLON À CHARNIÈRE
VÁLVULA DE MARIPOSA DE CREMALLERA

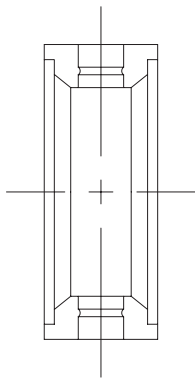


- | | |
|---|---|
| 1. Otturatore
Butterfly
Papillon
Obturador | 6. Ghiera
Locking ring
Embout
Tuerca |
| 2. Guarnizione
Seal
Joint
Junta | 7. Molla
Spring
Ressort
Muelle |
| 3. Morsetto
Clamp
Collier
Abrazadera | |
| 4. Flangia
Flange
Bride
Brida | |
| 5. Maniglia
Handle
Poignée
Maneta | |

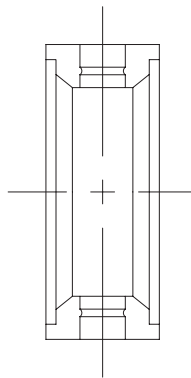
Brevetto n./Patent no./Brevet n./Patente n.
00236441

GUARNIZIONI
SEAL RINGS

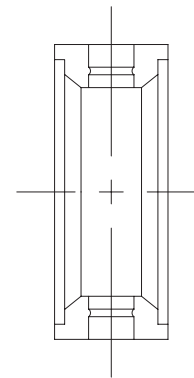
JOINTS
JUNTAS



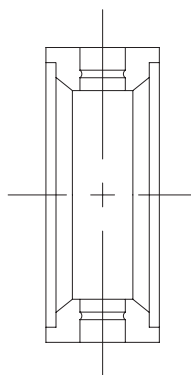
■ SILICONE
-50°C + 200°C
-60°F + 390°F



■ EPDM
-30°C + 140°C
-20°F + 280°F



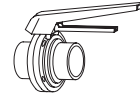
■ FTM
-15°C + 220°C
+5°F + 430°F



■ FTM
RIVESTITO PTFE
-15°C + 220°C
+5°F + 430°F

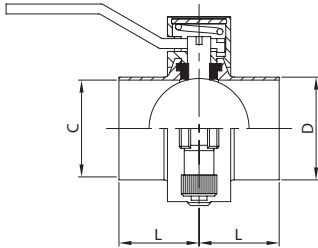


VALVOLE A FARFALLA A CERNIERA
HINGED BUTTERFLY VALVES
VANNES PAPILLON À CHARNIÈRE
VÁLVULAS DE MARIPOSA DE CREMALLERA



V. FARF. CERNIERA EL.
HINGED B. V. PE.
V. PAP. CHARNIÈRE BL.
V. M. CREMALLERA EL.

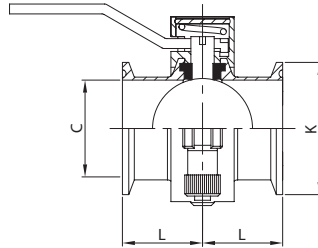
730 L



DN	C	D	L	gr
51	47,8	50,8	40,0	850
52	49,0	52,0	40,0	850

V. FARF. CERNIERA E. SM.
HINGED B. V. E. FR.
V. PAP. CHARNIÈRE B. FR.
V. M. CREMALLERA E. SM.

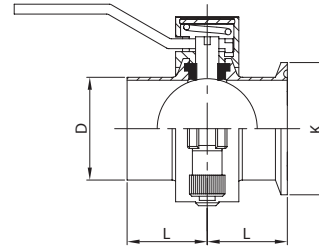
K110 BV



DN	C	K	L	gr
2" 51	47,5	64,0	40,0	880

V. F. CERNIERA EL./E. SM.
HINGED B. V. PE./E. FR.
V. P. CHARNIÈRE BL./B. FR.
V. M. CREMALL. EL./E. SM.

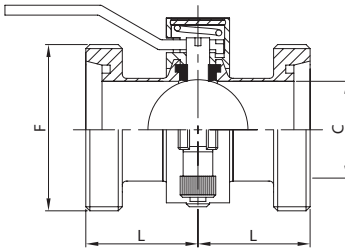
WK110 BV



DN	D	K	L	gr
2" 51	50,8	64,0	40,0	865

V. FARF. CERNIERA EF.
HINGED B. V. ME.
V. PAP. CHARNIÈRE BF.
V. M. CREMALLERA ER.

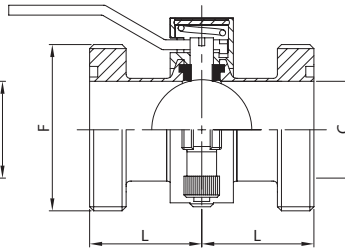
731 D



DN	C	F	L	gr
50	49,0	78-6	38,0	1.100

V. FARF. CERNIERA EF.
HINGED B. V. ME.
V. PAP. CHARNIÈRE BF.
V. M. CREMALLERA ER.

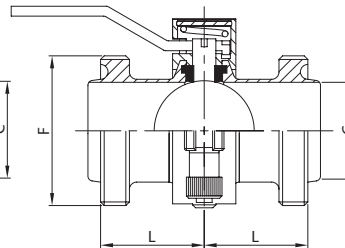
731 S



DN	C	F	L	gr
51	47,8	70-6	45,0	1.050

V. FARF. CERNIERA EF.
HINGED B. V. ME.
V. PAP. CHARNIÈRE BF.
V. M. CREMALLERA ER.

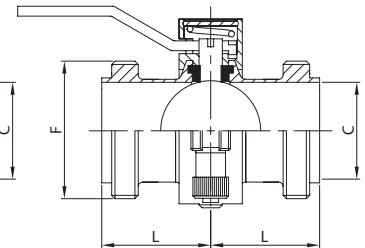
731 B



DN	C	F	L	gr
51	47,8	73-6	45,0	1.100

V. FARF. CERNIERA EF.
HINGED B. V. ME.
V. PAP. CHARNIÈRE BF.
V. M. CREMALLERA ER.

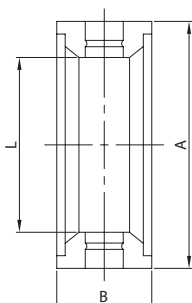
731 I



DN	C	F	L	gr
51	47,8	64-8	48,0	950

GUARNIZIONE VALVOLA FARFALLA
BUTTERFLY VALVE SEAL RING
JOINT VANNE PAPILLON
JUNTA VÁLVULA MARIPOSA

700 02



DIAM.	A	B	L
25/28	43,6	23,2	27,0
34/38	52,3	23,2	35,0
40	55,6	23,2	39,0
51/52	66,0	23,2	49,0
60/63	76,4	23,4	59,5
70/76	88,8	25,4	69,5
85	99,0	25,4	79,5
101/104	119,0	25,4	100,0

ELLI TASSALINI OFFICINA MECCANICA S.P.A.
Via G. Di Vittorio 19/21 - 20068 Peschiera Borromeo (MI) - Italy
Tel. (+39) 02 55 38 311 - Fax (+39) 02 54 73 441
www.tassalini.com
info@tassalini.it